

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹے اور روح القدس کے نام پر

آمین  
سلام

ہمارے خداوند یسوع مسیح کا فضل ، اور خدا کی محبت ، اور روح القدس کی میل جول آپ سب کے ساتھ رہیں

اور اپنی روح کے ساتھ  
تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بہنیں) ، آئیے ہم اپنے گناہوں کو تسلیم کریں ، اور اس طرح مقدس اسرار کو منانے کے لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا ہوں اور آپ کے لئے ، میرے بھائیو اور بہنیں ، کہ میں نے بہت گناہ کیا ، میرے خیالات میں اور میرے الفاظ میں ، میں نے کیا کیا اور میں کیا کرنے میں ناکام رہا ہوں ، میری غلطی کے ذریعے ، میری غلطی کے ذریعے ، میری انتہائی تکلیف دہ غلطی کے ذریعے ؛ لہذا میں مبارک مریم کو ہمیشہ کے لیے پرگین سے پوچھتا ہوں ، تمام فرشتے اور سنت ، اور آپ ، میرے بھائیو اور بہنیں ، میرے لئے خداوند ہمارے خدا سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کرے ، ہمارے گناہوں کو معاف کرے ، اور ہمیں لازوال زندگی میں لائیں

آمین

Māori (te reo Māori)

## Ritenga whakauru

Tuhinga o mua

I te ingoa o te Matua, i te Tama, i te Wairua Tapu hoki.

Tamaiti  
Mihi

Kia tau te aroha noa o to tatou Ariki, o Ihu Karaiti, Te here a te Atua, me te huihuinga o te Wairua Tapu Kia noho koutou katoa.

Ko tou wairua.

Ture Pentinatial

E oku teina, kia mohio tatou ki o tatou hara, Na na reira i faaineine ia tatou iho no te haamana'oraa i te mau mea teitei.

Te fa'i nei au i te Atua Kaha Rawa Ki a koutou, e oku teina, kua tino hara ahau, I aku whakaaro me aku kupu, I roto i aku mahi i mahia e au, i roto i aku mahi, na roto i taku he, na roto i taku he, na roto i taku he tino kino; Na reira ahau i tono ai kia manaakitia a Meri-wahine, nga anahera katoa me te hunga tapu, ko koutou, e oku teina, Hei inoi mo ahau ki a Ihowa, ki to matou Atua.

Ma te Atua Kaha Rawa te aroha ki a matou, Murua o tatou hara, ka kawē mai i a tatou ki te ora tonu.

Tamaiti

Urdu (اردو)

کبری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیادہ خدا کی شان، اور  
زمین پر اچھے لوگوں کے لیے امن  
م تیری تعریف کرتے ہیں، م آپ  
کو برکت دیتے ہیں، م آپ کو  
پسند کرتے ہیں، م تیری تسبیح  
کرتے ہیں، م تیری عظیم شان کے  
لیے تیرا شکر ادا کرتے ہیں، خُداوند  
خُدا، آسمانی بادشاہ، ا خدا، قادر  
مطلق باپ خُداوند یسوع مسیح،  
اکلوتا بیٹا، خُداوند خُدا، خُدا کا بڑا،  
باپ کا بیٹا، آپ دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہیں، م پر رحم فرما  
آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے  
ہیں، ہماری دعا قبول کرو تم باپ  
کہ داؤد اٹھ بیٹھو، م پر رحم  
فرما۔ آپ کے لیے اکیلا ہی مقدس  
ہیں، صرف تُو ہی رب صرف  
آپ ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت  
عیسیٰ علیہ السلام، روح القدس  
کے ساتھ، خدا باپ کے جلال میں  
آمین

جمع کریں

میں نماز پڑھ دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

Māori (te reo Māori)

Whairie

E te Ariki, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

E te Karaiti, tohungia.

E te Karaiti, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

E te Ariki, tohungia.

Whairui

Kororia ki te Atua i runga rawa, a he  
rongo mau ki runga ki te whenua ki te  
hunga e pai ana te whakaaro. Ka mihi  
matou ki a koe, ka manaaki matou ki a  
koe, aroha matou ki a koe, ka whakanui  
matou i a koe, ka whakawhetai matou ki  
a koe mo tou kororia nui, E te Ariki, te  
Atua, te Kingi o te rangi, E te Atua, e te  
Matua kaha rawa. E te Fatu ra o Iesu  
Mesia, Tamaiti Fanau Tahī, Te Ariki, te  
Atua, te Reme a te Atua, te Tama a te  
Matua, e tangohia atu ana e koe nga  
hara o te ao, tohungia matou; e tangohia  
atu ana e koe nga hara o te ao, a farīi  
mai i ta matou pure; kei te ringa matau o  
te Matua koe e noho ana, tohungia  
matou. Ko koe anake hoki te Mea Tapu,  
ko koe anake a Ihowa, ko koe anake te  
Runga Rawa, Ihu Karaiti, me te Wairua  
Tapu, i roto i te kororia o te Atua Matua.  
Amine.

Kohi

Kia inoi tatou.

Amine.

Tuhinga o mua

Panui Tuatahi

Ko te kupu a te Ariki.

Me mihi ki te Atua.

Urdu (اردو)

ذم داری زیور

دوسری پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر

انجیل

رب آپ کے ساتھ و

اور اپنی روح کے ساتھ

کے مطابق مقدس انجیل سے N

ایک پڑھنا

ا رب، تیری شان

خداوند کی انجیل

خداوند یسوع مسیح آپ کی

ستائش کریں

ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر مطلق باپ، آسمان اور زمین کا بنانا والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام چیزوں میں سے میں ایک خداوند یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں، خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی سے روشنی، سچا خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا، نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے اُس کے ذریعے تمام چیزیں بنی تھیں ہمارے آدمیوں کے لیے اور ہماری نجات کے لیے اور آسمان سے نیچے آیا، اور روح القدس کے ذریعے کنواری مریم کا اوتار تھا، اور انسان بن گیا۔ ہماری خاطر و پونٹیس پیلطس کے تحت مصلوب ہوا، اس کی موت ہوئی اور اسے دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی اُٹھا صحیفوں کے مطابق و آسمان پر چڑھ گیا اور باپ کے دائیں ہاتھ پر بیٹھا و پھر جلال میں آئے گا زند اور

Māori (te reo Māori)

Waiata Whakautu

Panui tuarua

Ko te kupu a te Ariki.

Me mihi ki te Atua.

Rongo pai

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

He panuitanga mai i te Rongopai tapu ta N.

Kororia ki a koe, e te Ariki

Ko te Rongopai a te Ariki.

Whakamoemititia koe, e te Ariki, e Ihu Karaiti.

Nga mahi whakapono

E whakapono ana ahau ki te Atua kotahi, te Matua Kaha rawa, te kaihanga o te rangi me te whenua, o nga mea katoa e kitea ana, e kore e kitea. E whakapono ana ahau ki te Ariki kotahi a Ihu Karaiti, te Tamaiti Fanau Tahī a te Atua, i whanau i te Matua i mua o nga tau katoa. Atua mai i te Atua, Marama mai te Marama, te Atua pono mai i te Atua pono, whanau ake, kahore i hanga, kia rite ki te Matua; nana nga mea katoa i hanga. I heke iho ia i te rangi mo tatou, mo tatou hoki hei whakaora, na te Wairua Tapu i whakakikokikoa ki te wahine a Meri, a ka tangata. Mo tatou i ripekatia i raro i a Ponotio Pirato. i mate ia, a tanumia ana; a ka ara ano i te toru o nga ra i runga ano i nga Karaipiture. I kake ia ki te rangi a e noho ana i te ringa matau o te Matua. Ka hoki mai ano ia i runga i te kororia ki te whakawa i te hunga ora me te hunga mate e kore ano tona kingitanga e mutu. E whakapono ana

## Urdu (اردو)

مرد کا فیصلہ کرنا اور اس کی  
بادشاہی کی کوئی انتہا نہ ہوگی  
میں روح القدس پر یقین رکھتا  
ہوں، خداوند، زندگی دینے والا، جو  
باپ اور بیٹے سے نکلتا، جو باپ  
اور بیٹے کے ساتھ سجد اور جلالتی  
ہے، جس نے نبیوں کے ذریعے کلام  
کیا، میں ایک، مقدس، کیتھولک  
اور رسولی چرچ پر یقین رکھتا  
ہوں۔ میں گناہوں کی معافی کے  
لیے ایک بپتسمہ کا اقرار کرتا ہوں  
اور میں مُردوں کے جی اُٹھنے کا  
منتظر ہوں اور آئے والی دنیا کی  
زندگی آمین

homily

عالمگیر دعا

م رب سے دعا کرتے ہیں  
اے رب، ہماری دعا سن

یوکرست کی لیٹورجی

آفرٹری

خدا ہمیشہ کے لیے مبارک ہو  
دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)،  
کے میری اور تمہاری قربانی ہو  
سکتا ہے اللہ کو قبول ہو قادر  
مطلق باپ۔

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے  
اس کے نام کی تعریف اور جلال کے  
لیے، ہماری بھلائی کے لیے اور اس  
کے تمام مقدس چرچ کی بھلائی  
آمین

یوکرستک دعا

رب آپ کے ساتھ ہو  
اور اپنی روح کے ساتھ  
اپنے دلوں کو اٹھاؤ

## Māori (te reo Māori)

ahau ki te Wairua Tapu, ki te Ariki, ki te  
kaiwhakaora, i puta mai i te Matua me te  
Tama, ko wai e koropiko tahitia ana, e  
whakakororiatia tahitia ana me te Matua  
me te Tama; nana nei i korero i roto i nga  
poropiti. E whakapono ana ahau ki te  
Hahi kotahi, tapu, katorika, apotoro. Ka  
whakina e ahau kotahi te Iriiri mo te  
murunga hara e te tiai nei au i te tia-  
faahou-raa o tei pohe me te oranga o te  
ao meake nei puta. Amine.

Hārily

Te inoi ao

Ka inoi matou ki a Ihowa.

E te Ariki, whakarongo mai ki ta matou  
inoi.

Tuhinga o mua

Tukunga

Kia whakapaingia te Atua ake ake.

A pure, e te mau taeae (te mau taeae e  
te mau tuahine), ko taku patunga me to  
koutou kia paingia e te Atua, te Matua  
kaha rawa.

Kia manako mai a Ihowa ki te patunga  
tapu a o koutou ringa hei whakamoemiti,  
hei whakakororia i tona ingoa; mo tatou  
me te pai o tana Hahi tapu katoa.

Amine.

Karakia Eucharistic

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

Whakaarahia o koutou ngakau.

E faateitei tatou ia ratou i mua i te Fatu.

Urdu (اردو)

م اُن کو رب کی طرف اُٹھاتا  
ہیں

آئیے م رب اپنے خدا کا شکر ادا  
کریں

یہ صحیح اور منصفانہ

پاک، مقدس، پاک رب الافواج  
آسمان و زمین تیرے جلال سے  
معمور ہیں حسن اعلیٰ میں  
مبارک و جو خداوند کے نام پر  
آتا حسن اعلیٰ میں

ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں  
ا رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ  
کریں جب تک آپ دوبارہ نہ آئیں  
یا: جب م یہ روٹی کھاتا ہے میں اور  
یہ پیالہ پیتا ہے، م تیری موت کا  
اعلان کرتے ہیں، ا رب، جب تک  
آپ دوبارہ نہ آئیں یا: میں بچا،  
دنیا کے نجات دہندے، آپ کی صلیب  
اور قیامت کی طرف سے آپ نے  
میں آزاد کیا

آمین

اجتماعی رسم

نجات دہندے کے حکم پر اور خدائی  
تعلیم کے ذریعے تشکیل دیا گیا ،  
م یہ کذب کی جسارت کرتے ہیں:

مار باپ، جو آسمان پر ہیں،  
مقدس تیرا نام! تیری بادشاہی  
آؤ، آپ کی مرضی پوری ہو جائے  
گی زمین پر جیسا کہ آسمان میں  
آج کے دن میں ہماری روز  
کی روٹی دے، اور ہماری خطائیں  
معاف فرما، جیسا کہ م ان  
لوگوں کو معاف کرتے ہیں جو  
ہمارے خلاف گناہ کرتے ہیں اور  
میں آزمائش میں نہ ڈال، لیکن  
میں برائی سے بچا

Māori (te reo Māori)

Kia whakawhetai tatou ki a Ihowa, ki to  
tatou Atua.

He tika me te tika.

Tapu, Tapu, Tapu a Ihowa, te Atua o nga  
mano. Ki tonu te rangi me te whenua i  
tou kororia. Ohana i runga rawa. Ka  
whakapaingia ia e haere mai ana i runga  
i te ingoa o te Ariki. Ohana i runga rawa.

Te mea ngaro o te whakapono.

Ka korerotia e matou tou mate, e Ihowa,  
me te whakapuaki i to aranga kia hoki  
mai ano koe. Ranei: Ka kai tatou i tenei  
taro ka inu i tenei kapu, ka korerotia e  
matou tou mate, e Ihowa, kia hoki mai  
ano koe. Ranei: Whakaorangia matou, e  
te Kaiwhakaora o te ao, na to Ripeka me  
to aranga nau matou i wewete.

Amine.

Kainga Haahi

I te whakahau a te Kaiwhakaora a i  
hangaia e te whakaakoranga atua, ka  
maia matou ki te kii:

E to matou Matua i te rangi, kia tapu tou  
ingoa; kia tae mai tou rangatiratanga, kia  
meatia tau e pai ai i runga i te whenua  
me to te rangi. Homai ki a matou aiane  
he taro ma matou mo tenei ra, murua o  
matou he, me matou hoki e muru nei i te  
hunga e hara ana ki a matou; aua hoki  
matou e kawea kia whakawaia; engari  
whakaorangia matou i te kino.

## Urdu (اردو)

میں بربرائی سے نجات دے، اے  
رب، ہم دعا کرتے ہیں، ہم ربانی  
سے ہمارے دنوں میں امن عطا  
فرما، کہ تیری رحمت سے ہم  
میش گنا سے آزاد ہو سکتے  
ہیں اور تمام پریشانیوں سے  
محفوظ جیسا کہ ہم مبارک امید  
کا انتظار کر رہے ہیں اور ہمارے  
نجات دہندے، یسوع مسیح کی آمد

بادشاہی کے لیے، طاقت اور جلال  
آپ کا اب اور ہمیشہ کے لئے۔  
خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ  
کو رسولوں سے کہا: امن میں آپ  
کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ  
کو دیتا ہوں، ہمارے گناہوں کو مت  
دیکھو لیکن آپ کے چرچ کے ایمان  
پر، اور فضل سے اس امن اور  
اتحاد عطا فرمائے، آپ کی مرضی  
کے مطابق۔ جو ہمیشہ اور اب تک  
زندہ اور حکومت کرتے ہیں  
آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ کے  
ساتھ رہے  
اور اپنی روح کے ساتھ۔

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان  
پیش کریں  
خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا  
کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو دور  
کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا کے  
برے، تم دنیا کے گناہوں کو دور  
کرتے ہو، ہمیں امن عطا فرما۔  
خدا کے برے کو دیکھو، اس کو  
دیکھو جو دنیا کے گناہوں کو لے جاتا  
مبارک ہیں وہ لوگ جو برے کے  
عشائے کے لیے بلائے گئے ہیں  
اے رب، میں اس لائق نہیں ہوں  
کہ تم میری چہت کے نیچے داخل

## Māori (te reo Māori)

Whakaorangia matou, e te Ariki, i nga  
kino katoa, homai te rangimarie i o  
matou ra, na tou atawhai, e tiamâ noa  
paha tatou i te hara me te haumaru i nga  
mate katoa, i a tatou e tatari ana ki te  
tumanako manaaki me te taenga mai o  
to tatou Kaiwhakaora, o Ihu Karaiti.

Mo te rangatiratanga, nou te kaha me te  
kororia aiane i ake tonu atu.

E te Ariki, e Ihu Karaiti, i mea ki o koutou  
apotoro: He rangimarie taku e waiho nei  
ki a koe, taku rangimarie ka hoatu e  
ahau ki a koe, kaua e titiro ki o matou  
hara, engari i runga i te whakapono o to  
Hahi, a homai te rangimarie me te  
kotahitanga ki a ia i runga ano i to  
hiahia. E ora nei, e kingi nei a ake ake.

Amine.

Kia tau te rangimarie o te Ariki ki a  
koutou i nga wa katoa.

Me to wairua.

Kia tapaea e tatou tetahi ki tetahi te tohu  
o te rangimarie.

E te Reme a te Atua, hei waha atu e koe  
nga hara o te ao, tohungia matou. E te  
Reme a te Atua, hei waha atu e koe nga  
hara o te ao, tohungia matou. E te Reme  
a te Atua, hei waha atu e koe nga hara o  
te ao, homai te rangimarie ki a matou.

Titiro ki te Reme a te Atua, titiro ki te kai  
waha atu i nga hara o te ao. Ka hari te  
hunga i karangatia ki te hapa a te Reme.

Urdu (اردو)

و، لیکن صرف لفظ ک و اور  
میری جان ٹھیک و جاؤ گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نماز پڑھ دو.

آمین

اختتامی رسومات

برکت

رب آپ ک ساتھ و

اور اپنی روح ک ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو خوش

رکھ ، باپ، اور بیٹا، اور روح

القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم و گیا

یا: جاؤ اور خداوند کی انجیل کا

اعلان کرو یا: سکون سے جاؤ،

اپنی زندگی سے خداوند کی تمجید

کرو یا: سکون سے جاؤ

خدا کا شکر .

Māori (te reo Māori)

E te Ariki, kahore ahau e tau kia tomo  
koe ki raro i toku tuanui, engari kia puaki  
mai te kupu, a ka ora toku wairua.

Te Tinana (Blood) o te Karaiti.

Amine.

Kia inoi tatou.

Amine.

Whakamutu i nga karakia

Te manaakitanga

Kia noho te Ariki ki a koe.

Me to wairua.

Ma te Atua kaha rawa koe e manaaki, te

Matua, te Tama, me te Wairua Tapu.

Amine.

Te whakakore

Haere atu, kua mutu te Mihi. Aore ra:

Haere e faaite i te Evanelia a te Fatu.

Ranei: Haere i runga i te rangimarie, me

te whakakororia i te Ariki i to oranga.

Ranei: Haere marie.

Me mihi ki te Atua.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC